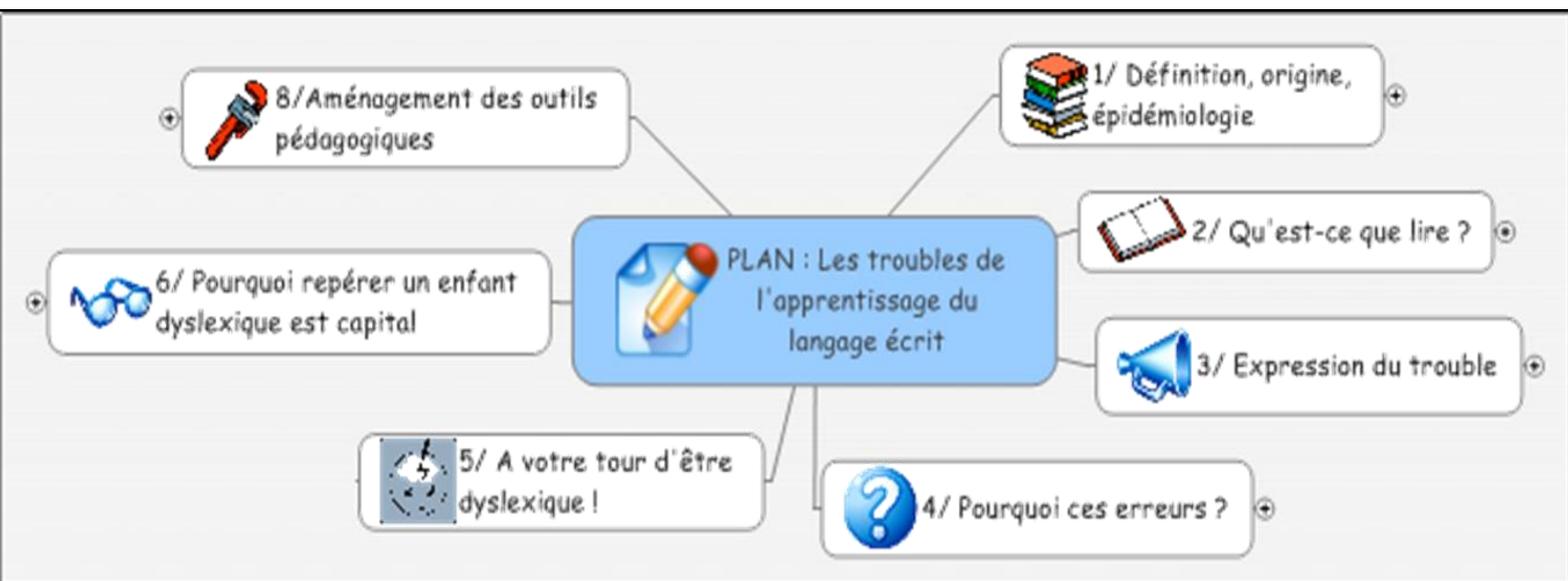


LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE



1/ Introduction

- Définition
- origine
- épidémiologie

2/ Qu'est-ce que lire ?

- L=CxR
- Modèle à double voie
- La lecture experte

3/ Expression du trouble

- Exemples d'enfants
- Différents types d'erreurs

4/ Pourquoi ces erreurs ?

- automatisation lente
- trouble de la mémoire verbale

- trouble de la conscience phonologique
- trouble visuo-attentionnel
- différents types de dyslexies

5/ A votre tour d'être dyslexique !

Ateliers

6/ Pourquoi repérer un enfant dyslexique est capital

- Comment ?
- Pronostic
- Évolution

8/Aménagement des outils pédagogiques

- Intérêts
- outils

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

1/Définition

La dyslexie est définie comme :

Un trouble durable et sévère, spécifique et constitutionnel de l'apprentissage de la lecture et de l'acquisition de ses automatismes secondaires.

Chez des enfants qui présentent par ailleurs :

Un niveau intellectuel normal, pas de trouble sensoriel, pas de trouble psychiatrique, évoluant dans un environnement correct, ayant bénéficié d'une instruction scolaire adéquate.

Mais cette définition a ses limites, on peut être sourd, être en difficulté sociale etc... et avoir, en plus, un trouble cognitif sous-jacent entraînant une dyslexie.

2/Expression du trouble

- La lecture, une activité complexe

La lecture est une opération cognitive consistant à **analyser un message écrit**, codé en lettres, mots et phrases **pour accéder à sa signification**.

L'objectif de la lecture est donc bien la compréhension.

$$L = R \times C$$

L: compétence en lecture

R: reconnaissance des mots isolés

C: Compréhension orale sémantique et syntaxique

On ne peut pas répartir notre attention sur 2 tâches, il faut qu'il y en ait une d'automatisée (acquise à 8 ans/9 ans, CE2)

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

Si seule la compréhension est altérée, on ne parlera pas de dyslexie.

« La dyslexie est un trouble de l'identification des mots écrits provenant d'une incapacité à acquérir certaines aptitudes cognitives propres à l'activité de lecture » (Valdois, 2000)

- Le modèle à double voie



Voie par adressage (mots connus), voie rapide

- Reconnaissance visuelle (mot reconnu comme faisant partie du lexique ortho)
- Accès direct au sens : système sémantique
- Séquence phonologique (comment il se prononce)

Voie par assemblage (mot inconnu), voie lente, lourde en charge cognitive

- décomposition du mot et conversion des lettres en sons (segmentation)
- conversion graphème -phonème
- Synthèse

- Lecture de l'enfant dyslexique



Des erreurs multiples, simultanées, persistantes, résistantes aux stimulations.



Le trouble spécifique de la lecture s'accompagne de difficultés en orthographe, persistant souvent à l'adolescence et à l'âge adulte, même quand l'enfant a pu faire des progrès en lecture.

3/ Pourquoi ?

Trouble de la conscience phonologique (difficulté du traitement des sons).
Trouble de la mémoire verbale immédiate. Trouble visuo-attentionnel et/ou incapacité à distinguer visuellement la forme des lettres proches, établir une sorte de photographie des mots (confusions visuo-spatiales). Trouble de l'espace, trouble temporo-spatial, automatisation lente, difficultés à

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

coder/décoder, de passer de l'idée au mot (transformer le texte en langage audible et intelligible).

4/Différents types de dyslexies, conséquences

Les dyslexies phonologiques : atteinte de la procédure phonologique, avec le trouble cognitif sous-jacent le trouble phonologique.

Les dyslexies de surface ou dyslexie visuo-attentionnelle : atteinte de la procédure lexicale, avec le trouble cognitif sous-jacent le trouble visuo-attentionnel. Difficulté à voir le mot dans son ensemble, comme un tout. Problème pour avoir « les mots dans la tête », problème de stock orthographique.

Les dyslexies mixtes : atteintes des deux voies

5/Conséquences, signes d'appel

Pourquoi repérer un enfant dyslexique est capital

Conséquences scolaires pour un enfant "qui ne peut pas ne pas faire de fautes" :

- Pour éviter l'installation dans l'échec.
- Éviter le dégoût de la lecture et l'écrit en général
- Éviter le désinvestissement progressif des matières demandant un effort de lecture (effort qui ne sont pas à la hauteur des résultats), sinon le langage restera pauvre.
- Éviter l'accumulation du retard en lecture et ds les autres apprentissages
- fatigabilité (l'enft dyslexique doit compenser ses difficultés)

Conséquences psychologiques :

Tant que le trouble n'est pas reconnu, compris et rééduqué, l'enfant ou l'adulte est en souffrance.

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

Comment le repérer

- Antécédents de trouble du langage oral (même discret)
- Souvent, # entre QI verbal et QI performance
- Enfant rêveur, distractible
- mauvaise latéralisation
- mauvais repérage spatio-temporel
- instabilité psychomotrice

Quel pronostic ?

- Les troubles se réduisent souvent très nettement mais ne disparaissent vraiment complètement que s'ils étaient d'intensité légère.
- La dyslexie est reconnue par l'éducation nationale et donne droit à un tiers temps supplémentaire aux examens

6/Aménagement et outils pédagogiques à destination des enfants dyslexiques

- Aménagements scolaires : contourner les difficultés en lecture et orthographe
- Les adaptations pédagogiques vont permettre à l'enfant d'être au même niveau que les autres en termes de charge cognitive.
- Ce sont des moyens de compensation afin qu'il n'accumule pas un retard scolaire en plus de son retard de lecture et d'orthographe.

Accès à la connaissance

- + de tps pour lire les consignes
- un camarade lit les consignes
- s'assurer de la bonne compréhension avant la réalisation de cette consigne : reformuler

Restitution des connaissances

- privilégier le contrôle des connaissances à l'oral plutôt qu'à l'écrit
- noter le fond plutôt que la forme

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

- raccourcir la longueur des productions écrites (dictée, rédaction...)
- laisser plus de temps pour la transcription écrite, pour la relecture
- favoriser les exercices à trous (grammaire, conjugaison, histoire, géographie) pour limiter le coût orthographique

Expression écrite

- envisager l'aide de l'ordinateur (correcteur d'orthographe) pour tout travail écrit demandé ou donner la possibilité à l'enfant de dicter à une tierce personne ce qu'il souhaiterait écrire ce qui lui permettra de se consacrer à la réflexion sur le contenu
- mettre à disposition un certain nombre de mots sur le thème de la rédaction pour soulager le coût cognitif relatif à l'orthographe.

Lecture

- pour l'évaluation des capacités de lecture (précision, fluence...) éviter de faire lire à haute voix devant la classe mais faire lire en individuel, en l'encourageant et en le déculpabilisant.

Notation

- ne pas pénaliser pour l'orthographe dans un travail spécifique autre que la dictée (ex. en conjugaison ne prendre en compte que les terminaisons de verbes)
- compter le nombre de fautes plutôt que d'enlever un point par faute, pour évaluer et encourager les progrès
- lors d'une dictée, faire un rapport du nombre d'erreurs par rapport au nombre de mots écrits : ainsi, l'enfant voit ses progrès en cours d'année
- encourager l'orthographe phonétique (si le mot est juste phonétiquement, on n'enlève qu' $\frac{1}{2}$ point par exemple)
- pour les contrôles en classe, donner un temps supplémentaire ou multiplier la note d'un coefficient de bonification

Devoirs

- aider l'élève à organiser son travail
- prévoir de fournir une feuille avec des indications précises pour le devoir à la maison
- à la maison, demander qu'on lui lise les consignes et leçons pour qu'ils les apprennent

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

- faire précéder la lecture de l'enfant par une lecture par un tiers

Autres

- tutorat (enfant-secrétaire)
- utilisation de photocopies plutôt que copie
- MP3 pour enregistrer les leçons
- calculatrice pour les tables
- surligner les mots repère d'un texte
- aide-mémoire sur la table
- donner une meilleure image d'eux-mêmes, attention aux commentaires décourageants

Outils pédagogiques pour améliorer les performances

Augmenter le lexique orthographique :

- apprentissage de mots nouveaux (méthode visuo-sémantique)
- faire épeler le mot à l'endroit puis à l'envers
- travail sur la morphologie des mots

Autres :

Transcription :

- apprentissage, passer par l'oral
- *décrire la forme de la lettre*
- *la faire toucher (pâte fimo)*
- *puis épeler les mots*
- *et enfin, syllaber*

Écrit personnel

- *évoquer la scène*
- *charger sa mémoire à court terme en disant la phrase à écrire*
- *se dicter le passage, syllabe après syllabe au même rythme que le geste graphique*

Leur donner du temps ou réduire la tâche

- *si une notion n'est pas intégrée et qu'ils en voient une autre, ils sont perdus.*

LES TROUBLES DU LANGAGE ÉCRIT : DYSLEXIE ET DYSORTHOGRAPHIE

- *importance du temps de relecture*
 - *temps pour pouvoir mettre en place tout ce qu'ils connaissent faire des résumés*
-
- Ne sert à rien de faire écrire 5 fois les mots
 - Favoriser les exposés à l'oral
 - Evaluation des connaissances par questions orales ou QCM
 - Informations données systématiquement sous formes visuelles et auditives
 - Besoin de contact visuel avec l'enseignant

7/ Conclusion

- C'est un trouble spécifique du développement
- Ce n'est pas un retard
- Ce n'est pas une incapacité mais un handicap
- Personne n'est à l'abri de présenter une dyslexie
- Important d'identifier les enfants à risque le plus tôt possible
- On ne peut diagnostiquer un enfant avant que le trouble ne soit notable (fin CE1, début CE2)

« Les enfants dyslexiques sont des enfants intelligents qui souffrent de ne pas pouvoir le montrer ni le prouver... Leur capacité d'apprendre est différente, leur volonté d'apprendre est identique... »

(Revol, 2009)

Observatoire nationale de la lecture :
Observatoire.lecture@education.gouv.fr

FAIM